**Comic Translation**

**Herr Takis und Herr Smiley**

P.3

*Es war einmal eine ferne und ruhige Stadt da lebte Herr Takis.*

*Er hing viel mit seinem Freund Herr Smiley ab und zusammen lachten und spielten sie den ganzen Tag. Bis eines Tages...*

T: Herr Smiley, wo sind Sie? Herr Smiley?

Ich fühle mich nicht sehr wohl... Wo ist mein Freund? Was werde ich jetzt tun?

Herr Smiley, wo waren Sie?

P.4

T: Ich fühle mich krank. Was mache ich ohne Herrn Smiley?

*Herr Takis fing an aus Trauer zu weinen.*

*Und plötzlich kam er auf eine Idee.*

T: Ich habe es! Ich werde den Arzt besuchen und er wird mir helfen gesund zu werden und Herrn Smiley wieder zu finden!

*Nach einer Weile in der Arztpraxis...*

D: Hello Herr Takis! Was ist los?

T: Mein lieber Doktor, ich bin nicht gut gelaunt. Ich fühle mich müde und traurig.

Ich bin für nichts in der Stimmung. Bitte helfen sie mir meinen Freund Herr Smiley zu finden.

D: Machen Sie sich überhaupt keine Sorgen, Herr Takis. Ich werde Ihnen Herrn Medizin geben und er wird Ihnen helfen, Herrn Smiley wieder zu finden.

P.5

*Der Arzt zieht den kleinen, fetten Herrn Medizin aus der Kiste.*

M: Hier bin ich!

*Herr Takis hatte ein wenig Angst.*

T: Aua! Wer ist dieser Herr Medizin? Er wirkt ein wenig seltsam. Wird das wehtun?

D: Nein! Nein! Haben Sie keine Angst. Er ist sehr gut und er wird Ihnen überhaupt nicht wehtun.

Er ist so süß wie Süßigkeiten!

T: Alles klar Doktor. Vielen Dank! Ich bitte Sie, Herr Medizin, bitte helfen Sie mir!

M: Machen Sie sich keine Sorgen, Herr Takis. Sie werden gesund und Sie werden Herrn Smiley wieder finden.

P.6

*Herr Takis schluckt Herrn Medizin, während er etwas Wasser trinkt.*

M: Lass uns da raus gehen und Herrn Smiley retten! Der tapfere Herr Medizin in neuen Abenteuern!

Es ist erstaunlich! Was für eine tolle Rutsche! Ja!

Dieser See ist ein wenig seltsam. Ich muss schwimmen!

*Plötzlich hörte er eine kleine Stimme. Es klang wie weinen...*

M: Was ist das? Wer weint? Herr Smiley...Herr Smiley... Sind Sie das?

P.7

M: Ich komme!

Herr Smiley sind Sie hier?

S: Hilfe! Hier bin ich... Ich kann nichts sehen... Es ist dunkel hier...

M: Endlich habe ich Sie gefunden... Kommen Sie her, ich werde Ihnen helfen.

S: Vielen Dank! Wer sind Sie?

M: Ich bin Herr Medizin. Herr Takis hat mich geschickt, um Sie zu finden.

P.8

S: Vielen Dank! Ich werde Herrn Takis finden. Auf Wiedersehen...

M: Ich bin so froh, dass ich meine Mission erfüllt habe. Jetzt muss ich gehen!

Ich muss Herr Enzyms Haus schnell finden, sodass ich gehen kann...

Beeindruckend! Häuser, Wohnungen, Gebäude. Es ist eine ganze Stadt hier. Ich habe mich verlaufen.

Hey! Das ist Herr Enzyms Haus. Ich habe großes Glück!

P.9

*Herr Medizin klopft an die Tür.*

M: Herr Enzym sind Sie hier? Oh, Herr Enzym?

E: Ah! Herr Medizin! Sie sind endlich gekommen. Ich habe auf Sie gewartet.... Warum haben Sie sich verspätet?

M: Ich kam so schnell wie ich konnte. Ist Herr Gen bei Ihnen?

E: Ja, ja. Herein. Herr Gen... kommen Sie hierher!

 *Medizin tritt auch ein.*

E: Herr Gen! Wo sind Sie?

P. 10

G: Entschuldigen Sie? Was ist dieses Mal passiert? Sie haben mich heute verrückt gemacht!

E: Jemand ist hier, um Sie zu sehen.

G: Mich? Wer könnte es sein?

M: Ich bin es! Mein Name ist Herr Medizin und ich will Ihre Hilfe!

G: Meine Hilfe?

M: Ja, ich muss Herr Takis Körper sofort verlassen. Ich habe ihm geholfen, Herrn Smiley zu finden, aber wenn ich länger bei ihm bleibe, dann wird Herr Takis wieder Herrn Smiley verlieren und das ist etwas, was ich nicht will.

P.11

M: Helfen Sie mir, hier rauszukommen, bitte!

G: Ich werde Sie runterlassen, Herr Medizin, aber wie Sie sehen können, fühle ich mich nicht sehr gut. Ich bin krank und kann Ihnen nicht helfen. Weder ich noch Herr Enzym können Ihnen helfen, Herr Takis Körper zu verlassen. Nur wenn es mir gut ginge, hätte ich Ihnen den Ausweg zeigen können.

M: Wollen Sie mich veräppeln? Das hätten Sie sagen müssen! Jetzt werde ich ihn gegen meinen Willen verletzen, und er wird Herrn Smiley wieder verlieren.

G: Warum hat der Arzt Herr Takis nicht gesagt, dass man ihm nicht wirklich helfen kann? Er hätte ihm Herrn Pille geben sollen, statt dir.

M: Ja, aber der Arzt wusste nicht, dass Herr Gen krank ist.

G: Weinen Sie nicht. Wir müssen den Arzt sofort benachrichtigen, dass es mir auch nicht gut geht.

P.12

M: Wie werden wir ihn benachrichtigen?

G: Ich werde Alarm schlagen!

*Herr Gen schlägt Alarm*

*Im Haus von Herrn Takis.*

T: Ich fühle mich immer noch nicht wohl. Ich bin krank und Herr Smiley ist wieder verloren. Oh, wo sind Sie, Herr Smiley?

Ich muss zum Arzt! Irgendetwas stimmt nicht. Herr Smiley, mein Freund, wo sind Sie?

*Und so geschah es... Herr Takis ging wieder zum Arzt.*

T: Was ist stimmt nicht, Doktor? Warum war ich nicht in der Lage, Herrn Smiley zu finden?

D: Wir haben vielleicht einen Fehler gemacht. Keine Sorge Herr Takis. Sie werden Herrn Smiley wieder finden.

P.13

D: Ich werde Ihnen, Herr Pille geben! Das hier ist für Sie!

P: Ich bin der tapfere Herr Pille. Ich werde Herr Smiley für Sie finden.

*Und einfach so trank Herr Takis Herrn Pille mit Wasser.*

P: Auf geht‘s!

*Und so, nachdem er die gleiche Reise wie* Herr Medizin gemacht *hatte, fand Herr Pille Herr Takis Freund, Herrn Smiley.*

P: Herr Smiley, gehen Sie zurück zu Herr Takis. Er wartet auf Sie.

S: Herr Pille, vielen Dank. Ich gehe direkt zurück zu meinem lieben Freund!

P.14

*Und schnell fand er Herr Enzym und Herr Gen, um ihm aus Herr Takis zu helfen.*

P: Ich bin hier! Wo ist der Ausweg?

G: Nehmen Sie diese magische Taschenlampe. Es wird Ihnen den richtigen Weg zeigen. Nur Sie wissen, wie man damit umgeht. Nehmen wir Herrn Medizin auch mit sich.

P: Vielen Dank! Kommen Sie zu Herrn Medizin. Lassen Sie uns hier raus gehen!

M: Auf Wiedersehen Herr Gen.

G: Lebe wohl.

*Und mit der magischen Taschenlampe verließ Herr Pille pünktlich den Körper von* *Herrn Takis, damit er ihm nicht wehtun würde.*

S.15

*Herr Takis freute sich, dass er seinen Freund, Herrn Smiley, gefunden hatte.*

T: Herr Smiley, mein Freund! Ich bin so froh, dass wir wieder zusammen sind.

S: Ich auch, Herr Takis!

*Die beiden sind wieder unzertrennlich und haben die Zeit ihres Lebens.*

*Und wenn sie nicht gestorben sind, dann leben sie noch heute!*

Das Ende